
BBC LEARNING ENGLISH

Lingohack 英語大破解

Flying car

荷蘭公司計畫推出會飛的汽車



本集內容

Flying car 荷蘭公司計畫推出會飛的汽車

學習要點

有關“retail（零售）”的詞彙

邊看邊答

How long does it take to turn the plane into a car?

文字稿

For as long as there've been cars and planes, someone has been trying to combine the two. This Italian **model** was built in the 1940s.

自從有了汽車和飛機，就有人試圖將兩者合二為一。這個義大利**車型**建於 20 世紀 40 年代。

The trouble is, they've never been really practical, but now things could be about to change.

但問題是，之前的“飛車”都不實用，現在情況可能即將改變。

Andy Wall, Sales Director, PAL-V

So, we had to stop dreaming, and we are now at the very last stage of **processing** the regulations within permissions for flight with this vehicle. So... It's getting so close.

安迪·沃尔 PAL-V 销售总监

“我們需要把夢想變為現實，所以我們現在已經進入**辦理**相關飛行許可的最後階段。所以，夢想成真近在咫尺。”

The PAL-V Liberty is made by a Dutch company which is nearing the end of the long process to get everything **licensed** and approved.

“PAL-V Liberty”由一家荷蘭公司製造，經過長期努力，這家公司即將得到全部**許可**及批准。

The question is, who is going to buy one? Well, they've already got lots of **orders**.

問題是，誰會買這種飛行汽車？殊不知這家公司其實已經接到了很多**訂單**。

Marco van den Bosch, Chief Commercial Officer, PAL-V

This is the fastest way to become a pilot. So, there's always a small James Bond seat in every heart of every guy and every girl, so that's where we're selling to.

馬可·範登博什 PAL-V 首席商務官

“這是成為飛行員最快的方法。在每個人心中，不論男女，都多少有點想要像詹姆斯·龐德在電影裡那樣炫酷，這就是我們的目標客戶群體。”

It takes less than ten minutes to turn it from a plane to a car. You could land it at any airfield and then drive home.

飛機變身汽車，只需不到十分鐘。你可以降落在任何機場，然後開車回家。

If you want to buy one of these, it's going to cost you €300,000. It sounds a lot, but probably a snip if you want to be at the forefront of what they're promising will be a new motoring and aviation revolution.

如果你想買一輛飛行汽車，需要花30萬歐元。這聽起來價格不菲，但該公司承諾將帶來一場新的汽車和航空革命。因此，如果你想站在最前沿，就顯得物超所值了。

You'll need a private pilot's licence [in the UK], but you can learn both here in Coventry and in Oxford.

在英國開飛行汽車，你需要私人飛行員駕照，可以在考文垂和牛津學習考照。

There've been many false starts in **bringing** a flying plane **to market**. Next year, they reckon, is when you may see one driving along a street near you.

在**將**飛行汽車**推向市場**的嘗試中，失敗的案例屢見不鮮。但就在明年，你可能會看到一輛“飛車”在你家附近的街邊駛過。

詞彙

model 型號，車型

processing 辦理，處理

licensed 得到許可的

orders 訂單

bring (something) to market 把……推向市場

視頻連結

<https://bbc.in/388ri4B>

問題答案

According to PAL-V, it takes less than ten minutes.